



## Vervollständigung der Gemeindekommissionen

Nach den Gemeindewahlen im Oktober 2023 wurden Anfang des Jahres 2024 die Gemeindekommissionen neu ausgeschrieben, konnten jedoch nicht alle, respektive nicht vollständig besetzt werden. Nach Meinung des Gemeinderates sollte der Schöffenrat im Herbst dieses Jahres einen zusätzlichen Aufruf zur Vervollständigung der Kommissionen starten

Die Gemeindekommissionen können aus **fünf bis neun Mitgliedern** bestehen. Maximal zwei der zur Verfügung stehenden Posten können mit Mitgliedern des Gemeinderates besetzt werden. Die Kommissionsmitglieder müssen volljährig sein, mit Ausnahme der Jugendkommission. Hier wurde das Mindestalter auf 16 Jahre festgesetzt. Die Kandidaten müssen in der Gemeinde Berdorf angemeldet sein, mit Ausnahme der Kommission des interkulturellen Zusammenlebens in der auch in der Gemeinde arbeitende nichtansässige Bürger aufgenommen werden können.

Nachfolgend die Beschreibung der Kommissionen mit in Klammern die Anzahl der freien Plätze.

### **1. Kommission für die Stärkung der Widerstandsfähigkeit gegen den Klimawandel (3)**

- ✓ Verkehrssicherheit, Verkehrsreglemente, Strassen- und Wegenetz, sowie Mobilität
- ✓ Forstwirtschaft, Grün- und Agrarzone
- ✓ Umweltprobleme, Erhaltung der Wasserläufe, Kanal- und Wasserinfrastrukturen, Ökologie und Energiepolitik
- ✓ Abfallentsorgung

### **2. Kommission zur Unterstützung der kulturellen und touristischen Aktivitäten (1)**

- ✓ Unterstützung des kulturellen Schaffens auf allen Ebenen: Geschichte der Gemeinde, Kabarett und Theater, Ausstellungen und Märkte, Konzerte aller Musikrichtungen u.s.w.

### **3. Kommission des dritten Alters (konnte nicht besetzt werden – lediglich 3 Kandidaturen)**

- ✓ Unterstützung von Aktivitäten im Interesse unserer älteren Mitbürger

### **4. Sport- und Freizeitkommission (2)**

- ✓ Unterstützung von Aktivitäten in den Bereichen Freizeit und Sport

### **5. Jugendkommission (3)**

- ✓ Unterstützung von Aktivitäten im Interesse der Jugend

### **6. Kommission des interkulturellen Zusammenlebens (3)**

- ✓ Bei der Umsetzung von Massnahmen und Aktivitäten für das Zusammenleben in der Gemeinde gilt es Prioritäten festzulegen, eventuelle Hindernisse aus dem Weg zu räumen und die Gemeinde zu unterstützen.
- ✓ Unterstützung der Informationspolitik, der Bürgerbeteiligung und des Vereinslebens.
- ✓ Respekt der Werte des Zusammenlebens, sowie Sensibilisierung und Umsetzung von Massnahmen des Kampfes gegen Rassismus und jede Form der Diskrimination.

Bei Interesse in einer unserer Gemeindekommissionen mitzuarbeiten bitten wir Sie das beiliegende Formular auszufüllen und bis zum **Dienstag den 15. Oktober 2024 16:00 Uhr** an das Gemeindesekretariat, 5 rue de Consdorf, L-6551 Berdorf oder per Email an die Adresse [secretariat@berdorf.lu](mailto:secretariat@berdorf.lu) zu senden.

Berdorf, den 25. September 2024

Im Namen des Gemeinderates, der Schöffenrat



## Vacances de postes dans les commissions communales consultatives.

Après les élections communales d'octobre 2023, les commissions communales ont été reconstituées début de l'année 2024. Vu qu'il y a encore de places libres dans les commissions et qu'une commission n'a pu être constituée à cause du nombre insuffisant de candidats, le conseil communal avait décidé de relancer un appel de candidature en automne de l'année en cours.

Les commissions sont composées de **cinq membres au moins et de neuf membres au plus**. Les membres des commissions doivent être âgés de 18 ans au moins, à l'exception de la commission de la Jeunesse. Pour cette commission l'âge minimal a été fixé à 16 ans. Les candidats doivent être résidents de la commune à l'exception de la **commission du vivre-ensemble interculturel laquelle est** constituée de membres résidant ou travaillant sur le territoire de la commune.

Voici une brève description des commissions avec en parenthèses le nombre de places libres.

### 1. Commission de la résilience climatique(3)

- ✓ Sécurité routière, règlements communaux, voiries rurales et vicinales, mobilité.
- ✓ Gestion des forêts communales et des terrains dans la zone verte ou agricole.
- ✓ Problèmes d'environnement, projets d'aménagement de cours d'eau, de canalisations et de conduites d'eau et projets concernant la politique écologique et énergétique.
- ✓ Gestion des déchets.

### 2. Commission pour la promotion de la vie culturelle et touristique(1)

- ✓ Promotion de la vie culturelle à tous les niveaux: patrimoine historique, cabarets et théâtre, foires et marchés, concerts de tout genre etc.

### 3. Commission pour le troisième âge (n'a pu être constituée avec seulement 3 candidats)

- ✓ Promotion de toutes les activités et projets dans l'intérêt des personnes âgées.

### 4. Commission de sport et de loisir (2)

- ✓ Promotion de toutes les activités et projets dans le domaine du sport et du loisir.

### 5. Commission de la Jeunesse (3)

- ✓ Promotion de toutes les activités et projets dans l'intérêt de la jeunesse.

### 6. Commission du vivre-ensemble interculturel (3)

- ✓ Identifier les priorités et d'éventuels obstacles ainsi qu'assister la commune dans le développement et la mise en œuvre des mesures et activités dans le vivre-ensemble.
- ✓ Promouvoir l'accès à l'information, la participation citoyenne et la vie associative.
- ✓ Veiller au respect des valeurs du vivre-ensemble, sensibiliser et mettre en place des mesures de lutte contre le racisme et toute forme de discrimination.

En cas d'intérêt de joindre une de nos commissions communales, vous êtes priés de transmettre le coupon de réponse joint à la présente **avant le mardi 15 octobre 2024 16:00 heures** au secrétariat communal 5, rue de Consdorf, L-6551 Berdorf ou par courrier à l'adresse [secretariat@berdorf.lu](mailto:secretariat@berdorf.lu).

Berdorf, le 25 septembre 2024

Au nom du conseil communal, le collège des bourgmestre et échevins



## Kandidatur(en) für die freien Posten in den beratenden Gemeindekommissionen

Hiermit stelle ich Unterzeichneter .....

wohnhaft in .....

.....

Tel / GSM: ..... Email:.....

***Ausschliesslich für den Fall der Kommission des interkulturellen Zusammenlebens):***

Arbeitsstelle in der Gemeinde .....

meine Kandidatur, um Mitglied in einer der folgenden beratenden  
Gemeindekommissionen der Gemeinde Berdorf zu werden

### Bitte Zutreffendes ankreuzen

- Kommission für die Stärkung der Widerstandsfähigkeit gegen den Klimawandel
- Kommission zur Unterstützung der kulturellen und touristischen Aktivitäten
- Kommission des dritten Alters
- Sport- und Freizeitkommission
- Jugendkommission
- Kommission des interkulturellen Zusammenlebens

**Dieses Formular ist bis Dienstag den 15. Oktober 2024 - 16:00 Uhr** im  
Gemeindesekretariat, 5 rue de Consdorf, L-6551 Berdorf oder per Email an die Adresse  
[secretariat@berdorf.lu](mailto:secretariat@berdorf.lu) einzureichen.

....., den .....

Unterschrift



## Candidature(s) pour les postes libres dans les commissions consultatives de la commune

Par la présente, je soussigné .....

demeurant à .....

.....

Tél / GSM: ..... Email:.....

***Seulement pour le cas de la commission du vivre-ensemble interculturel)***

Lieu de travail dans la commune: .....

pose ma candidature pour devenir membre d'une des commissions consultatives suivantes:

**Prière de cocher la case correspondante:**

- Commission de la résilience climatique
- Commission pour la promotion de la vie culturelle et touristique
- Commission pour le troisième âge
- Commission de sport et de loisir
- Commission de la Jeunesse
- Commission du vivre-ensemble interculturel

Ce formulaire doit être transmis au secrétariat communal 5, rue de Consdorf, L-6551 Berdorf ou par courriel à l'adresse [secretariat@berdorf.lu](mailto:secretariat@berdorf.lu) avant **mardi le 15 octobre 2024 16:00 heures**.

....., le.....

Signature